

Használati útmutató

(az eredeti útmutató fordítása)

Combistar ollós emelő

HL-140 E12 / N-120EL12

HL-160 E12 / N-140EL12

HL-190 E12 / N-165EL12

HL-220 E12 / N-195EL12

© 2014, **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V., Hoorn, Hollandia.**

Ezt a dokumentumot vagy bármely részét a HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. előzetes, írásos engedélye nélkül tilos nyomtatott anyagban, fénymásolatban, mikrofilmen vagy bármely más módon lemásolni és/vagy közzétenni.

Tartalom

oldal

1	Általános tudnivalók	6
1.1	Hogyan használjuk ezt az útmutatót?	6
1.1.1	Miről szól?	6
1.1.2	A használati útmutatóban alkalmazott szimbólumok.....	6
1.2	Alapfelszereltség	6
1.3	Kiegészítő leírások	6
1.4	Kiegészítő lehetőségek	7
1.5	CE-jelölés	7
1.6	Az ollós emelő azonosítására szolgáló információk (gyári adattábla).....	7
1.6.1	Hol található a gyári adattábla?	7
1.7	Szállítási feltételek és jótállás.....	8
1.7.1	Szállítási feltételek.....	8
1.7.2	Jótállás	8
1.8	Rendeltetésszerű használat és módosítások.....	8
1.8.1	Rendeltetésszerű használat	8
1.8.2	Módosítások	8
1.9	Szerviz és műszaki támogatás	9
2	Biztonság	10
2.1	Eljárás vész helyzetben.....	10
2.1.1	Vészleállítás	10
2.1.2	Érintkezés nagyfeszültségű elektromos vezetékkel	10
2.2	Biztonsági előírások	10
2.2.1	Általános tudnivalók	10
2.2.2	Biztonsági előírások normál használat esetén	11
2.2.3	Biztonsági utasítások karbantartás közben.....	12
2.2.4	Biztonsági utasítások az elektromos rendszeren végzett munkákhoz	12
2.2.5	Biztonsági utasítások a hidraulikus rendszeren végzett munkákhoz	12
2.3	Felelősség	13
2.4	Felhasználók	13
2.5	Rendeltetésszerű használat	13
2.6	Az emelőn található matricák	14
2.6.1	A gép elején található matricák	14
2.6.2	A gép bal oldalán található matricák	15
2.6.3	A gép jobb oldalán található matricák	16
2.6.4	Szerelőkosár vészleengedés-védelmét jelző matrica	17
2.6.5	A vezérlőegységen és a szerelőkosáron levő matrica	17
2.6.6	Matricák a bal oldali szekrényekben	19
2.7	A biztonsági berendezéseinek elhelyezkedése az ollós emelőn.....	20
2.7.1	Vészleállító gomb	21
2.7.2	Éberségi kapcsoló	21
2.7.3	Biztonsági kitémasztó.....	21
2.7.4	Védőkoriát	21
2.7.5	Vizuális haladási jelzés/leengedés elleni védelem.....	21
2.7.6	Vezeték/tömlőrepedés elleni biztonsági szelep.....	21
2.7.7	Vészleengedő berendezés	22
2.7.8	Akusztikus haladási jelzés/leengedés elleni védelem	22
2.7.9	Sebességhatároló	22
2.7.10	Billenésérzékelők	23
2.7.11	Egyéb biztonsági eszközök	23

3	Kezelőszervek.....	26
3.1	Áttekintés.....	26
3.2	A vezérlőegység.....	27
3.2.1	A vezérlőpanel.....	28
3.3	Főkapcsoló.....	29
4	A gép tartói.....	30
4.1	Bevezető.....	30
4.2	Akkumulátortartók.....	30
4.3	Elektromos szekrény.....	31
4.4	Hidraulikaolaj-tartály.....	32
4.5	Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez.....	33
4.6	Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz.....	33
5	Normál használat.....	34
5.1	Bekapcsolás előtti előkészületek.....	34
5.2	Beindítás.....	34
5.3	Kikapcsolás.....	36
5.4	A szerelőkosár szállítás közben.....	36
5.5	Akkumulátorfeszültség-mérő.....	37
6	Szállítás.....	39
6.1	Vontatás.....	39
6.1.1	Bevezető.....	39
6.1.2	A többtárcsás fékek kiengedése.....	39
6.1.3	Ezek a pontok különös figyelmet igényelnek.....	40
6.2	Szállítás.....	40
6.2.1	Bevezető.....	40
6.2.2	Előkészületek.....	41
6.2.3	Erre figyeljen oda.....	41
7	Karbantartás.....	42
7.1	Karbantartás - áttekintés.....	42
7.1.1	Védőkorlát.....	43
7.2	Áttekintések.....	44
7.2.1	Kenési pontok.....	44
7.2.2	A csavarok meghúzásánál előírt nyomatékok.....	45
7.3	Karbantartási műveletek.....	45
7.3.1	A biztonsági kitérítők felrakása és levétele.....	45
7.3.2	A hidraulikus rendszer feltöltése.....	46
7.3.3	Kenés.....	46
7.3.4	A billenésérzékelő ellenőrzése.....	46
7.3.5	A gémszerkezet átvizsgálása.....	47
8	Hibaelhárítás.....	48
9	Ártalmatlanítás.....	49
9.1	Bevezető.....	49
9.2	Ártalmatlanítási eljárás.....	49
10	Műszaki specifikáció.....	50
10.1	Műszaki specifikációi ehhez HL-140 E12 / N-120EL12.....	50
10.2	Műszaki specifikációi ehhez: HL-160 E12 /N-140EL12.....	51
10.3	Műszaki specifikációi ehhez: HL-190 E12 /N-165EL12.....	52
10.4	Műszaki specifikációi ehhez: HL-220 E12 /N-195EL12.....	53

11	EK-megfelelőségi nyilatkozat.....	54
----	-----------------------------------	----

1 Általános tudnivalók

1.1 Hogyan használjuk ezt az útmutatót?

1.1.1 Miről szól?

Ez a használati útmutató az alábbi önjáró ollós emelők felhasználóinak készült:

HL-140 E12 / N-120EL12

HL-160 E12 / N-140EL12

HL-190 E12 / N-165EL12

HL-220 E12 / N-195EL12

1.1.2 A használati útmutatóban alkalmazott szimbólumok



Megjegyzés

A megjegyzés további információk közlésére szolgál.



Figyelem!

Az ezzel a szimbólummal és szöveggel ellátott utasítások figyelmen kívül hagyása kárt okozhat az ollós emelőben.



Figyelem

Az ezzel a szimbólummal és szöveggel ellátott utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos fizikai sérülést eredményezhet vagy kárt okozhat az ollós emelőben.

1.2 Alapfelszereltség

- Vezérlőegység tápfeszültség-bemenettel. Az eszközt a szerelőkosárban és a kocsitesten használhatja.
- Az emelést és a süllyesztést szabályozó segédkapcsoló az elektromos kapcsolószekrényben.
- Proporciónális meghajtás.
- Vészleengedő berendezés
- Haladásjelző.
- Nyomot nem hagyó abroncsok

1.3 Kiegészítő leírások

- Alkatrészlista.
- Villamos és hidraulikus diagram.
- Ollós emelő könyve (napló).
- Akkumulátortöltő használati utasítása.
- Dokumentáció a központi kenési rendszerhez (kiegészítő lehetőség).

1.4 Kiegészítő lehetőségek

- 230 voltos váltóáramú csatlakozó a szerelőkosáron.
- Villogó lámpák a haladást jelző, figyelmeztető kürt kiegészítéseként.
- Lehetőség az ollós emelővel teljesen szétnyitott állapotban történő vezetéshez.
- Központi kenési rendszer
- Brit specifikációk

1.5 CE-jelölés

Lásd a Megfelelőségi nyilatkozatnál.

1.6 Az ollós emelő azonosítására szolgáló információk (gyári adattábla)



Figyelem!

Soha nem távolítsa el a gyári adattáblát.

A gyári adattáblán az ollós emelőre jellemző információk találhatók.

1.6.1 Hol található a gyári adattábla?

Az ollós emelő gyári adattáblája a bal hátsó kerék mögött található.



HOLLAND LIFT	
Holland Lift International BV · Anodeweg 1 · NL 1627 LJ Hoom · Tel.+31(0)229-285555	
Model / Modell	Totaal / Total Kg
Chassis nr. / no.	Bouwjaar / Year of manufacture / Baujahr
Nominiaal vermogen / Nominal power / Nominale Wirkungsgrad kW	
- Ingeschoven / Retracted / Eingeschoben	Kg ($x \uparrow + kg$)
- Uitgeschoven / Extended / Ausgeschoben	Kg ($x \uparrow + kg$)
Max. horizontale kracht / max. sideforce / Seitenkraft	400 N Max.
Max. windsnelheid / wind speed / Windgeschwindigkeit	m/s Max.
Max. hoogte / height / Höhe	m Max. rjhoogte / driving height / Fahrhöhe m
Min. temp. / all. temp. / Zul. Tiefstemp.	-15° C Max. bedr. dr. / work. pres. / Betr. Dr. Bar

Gyári adattábla

A gyári adattáblán a következő információk láthatók:

1. a gyártó neve, címe és telefonszáma
2. a modell neve
3. az össztömeg (kg)
4. az alvázszám
5. a gyártás éve
6. a névleges teljesítmény (kW)
7. a megengedett legnagyobb teher a szerelőkosárban az emelő összecukott állapotában (kg)
8. a megengedett legnagyobb teher a szerelőkosárban az emelő kinyitott állapotában (kg)

9. a legnagyobb megengedett vízszintes erőhatás (N)
10. a legnagyobb megengedett dőlésszög (°)
11. a legnagyobb megengedett szélesség (m/s)
12. a legnagyobb megengedett billenés (°)
13. a legnagyobb megengedett magasság (m)
14. a legnagyobb megengedett magasság mozgás közben
15. a legkisebb megengedett hőmérséklet (°C)
16. a legnagyobb megengedett üzemi nyomás (bar)

1.7 Szállítási feltételek és jótállás

1.7.1 Szállítási feltételek

A **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** vállalattal kötött adásvételi szerződésekre a Metaalunie szerződéses feltételei vonatkoznak.

1.7.2 Jótállás

A garancia időtartama a szállítási feltételek között található.

1.8 Rendeltetésszerű használat és módosítások

1.8.1 Rendeltetésszerű használat

Az ollós emelőt csak a magasban történő munkavégzésre engedéllyel rendelkező személyek használhatják. A szerelőkosár legnagyobb megengedett terhelését (lásd a gyári adattáblát) semmilyen körülmények között nem szabad túllépni. Minden egyéb felhasználás ellenkezik az ollós emelő rendeltetésszerű használatának szabályaival. Zárt terekben az ollós emelőt csak -15°C és +40°C közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.

1.8.2 Módosítások

Az ollós emelőn csak azt követően végezhető bármilyen átalakítás, miután írásos engedélyt szerzett a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** vezetőségétől.

A jelen használati útmutatóban leírt tudnivalók a dokumentum közzétételének időpontjában általunk ismert tervezési, kivitelezési, szerkezeti, anyagismereti és munkavégzésre vonatkozó információkon alapulnak. Éppen ezért a szerkezeti átalakítások jogát fenntartjuk. Ugyanezen okból a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** fenntartja a jogot arra is, hogy a használati útmutató tartalmát előzetes értesítés nélkül módosítsa.

A berendezés meglévő alkatrészei csak a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** által biztosított vagy azokkal azonos minőségűnek ítélt alkatrészekre cserélhetők. A **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** fenntartja a jogot annak eldöntésére, hogy mi minősül azonos minőségűnek. A gyártó csak akkor vállal felelősséget, ha írásos nyilatkozatban kijelentette, hogy az adott alkatrész a gyárral azonos minőségűnek tekinthető.

1.9 Szerviz és műszaki támogatás

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

Anodeweg 1

1627 LJ Hoorn

Hollandia

T +31 (0)229-285555

F +31 (0)229-285550

E service@hollandlift.com

W www.hollandlift.com

2 Biztonság

2.1 Eljárás vész helyzetben

2.1.1 Vészleállítás

Az ollós emelő összes funkciójának leállítása:

- Nyomja meg a vészleállító gombot.

2.1.2 Érintkezés nagyfeszültségű elektromos vezetékkel

A következőkre ügyeljen, ha az ollós emelő nagyfeszültségű elektromos vezetékkel érintkezik:

1. Maradjon a szerelőkosárban.
2. Álljon el az ollós emelővel a veszélyes területről.
3. Ellenőrizze, hogy más közelben tartózkodók nem nyúlhatnak hozzá az emelőhöz.
4. Kapcsoltassa ki az áramot a nagyfeszültségű elektromos vezetékből.
5. Csak akkor szálljon ki az ollós emelőből, amikor a nagyfeszültségű elektromos vezeték már nincs áram alatt.

2.2 Biztonsági előírások

2.2.1 Általános tudnivalók

- Kerüljön minden olyan helyzetet, amely az emelőt használók vagy a közelben tartózkodók számára veszélyes lehet.
- Szigorúan tilos:
 - függő terhet engedni az ollós emelőre;
 - az ollós emelővel terhet emelni;
 - hirdetőablakat vagy transzparenszeket elhelyezni az ollós emelőn.
 - megnövelni a szerelőkosár felületét;
 - a szerelőkosarat körülvevő védőkorlátokra állni;
 - megemelni a szerelőkosár padlózatának magasságát;
 - bármilyen létrát használni a szerelőkosárban;
 - felemelt helyzetben beszállni a szerelőkosárba vagy kiszállni belőle;
 - az ollós emelőt közúton vontatni.
- Az ollós emelőt minden (nagyobb) javítás után szakértőnek át kell vizsgálnia, és a végrehajtott változtatásokat jóvá kell hagynia.
- Az emelő stabilitását, teherbíró képességét vagy teljesítményét befolyásoló változtatásokhoz a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** ellenőrzése és jóváhagyása is szükséges.
- Az emelő eseménynaplójában minden átvizsgálást, tesztet, javítást és átalakítást rögzíteni kell.
- Az ollós emelő használata során a felhasználót terhelő rezgés gyorsulás súlyozott négyzetes középértéke (vibráció) nem lehet nagyobb mint a 2,5 m/s².

- Az ollós emelő zajkibocsátásának értéke a munkaterületen, maximális terhelésnél, a berendezéstől 7 méter távolságban nem haladja meg a 75 dB(A) értéket.
- Fülvédő viselése nélkül a zajterhelés hosszú távon károsíthatja a hallást.

2.2.2 Biztonsági előírások normál használat esetén

- Csak akkor használja az emelőt, ha az alábbi feltételek fennállnak:
 - nincs szemmel látható sérülés az emelőn.
 - minden funkció megfelelően működik.
 - minden biztonsági berendezés megfelelően működik.
 - a hidraulikus rendszer sehol nem szivárog.
 - a hidraulikus rendszer megfelelő mennyiségű olajat tartalmaz.
- A kocsitesten található szekrények fedeleit zárja le.
- Ne érjen az ollós emelő mozgó vagy forgó alkatrészeihez (pl. az ollós gémszerkezethez vagy a kormányműhöz).
- Gondoskodjon róla, hogy az emelő által bejárt terület és a munkaterület megfeleljen az alábbi követelményeknek:
 - Legyen kellően sík és alkalmas arra, hogy elbírja az ollós emelő tömegét.
 - Legyen megfelelően kivilágítva.
 - Ne legyenek rajta akadályt jelentő tárgyak.
 - Ne legyen havas és jeges.
- Gondoskodjon róla, hogy az emelő ne akadhatson bele semmilyen rögzített vagy mozgó tárgyba.
- Gondoskodjon róla, hogy a szerelőkosárból ne eshessenek le tárgyak (pl. szerszámok).
- Ha olyan szerszámokat tart a szerelőkosárban, amelyek tüzet okozhatnak, akkor a szerelőkosárban tűzoltó készüléket is tartani kell.
- Az ollós emelő csak akkor közlekedhet teljesen kinyújtott emelőkarokkal, ha zárt térben vezetik, olyan sík felületen mozog, amely elbírja az emelő tömegét. A felhasználónak tudatában kell lennie ennek. További biztonsági követelmény, hogy az ollós emelőt minden esetben két személynek kell működtetnie. Az egyik személy a szerelőkosárban dolgozik, míg a másik személynek a földön kell maradnia. Távközlési készülékkel tudnak kapcsolatot tartani egymással.
Normál helyzetben a 8 méternél történő megállításnak működni kell. A kulcsos kapcsoló alapértelmezés szerint a „0” állásban van. Ez azt jelenti, hogy az ollós emelő csak legfeljebb 8 méterig kinyitott állapotban vezethető. Az „1” állás jelentése: az ollós emelő teljesen kinyitott állapotban is vezethető. A legnagyobb elérhető sebesség 0,5 km/h, amikor az ollós emelő 4 m-nél magasabbra van kinyitva.
A kulcsos kapcsoló az elektromos kapcsolószekrényen található.
- Az ollós emelő akkumulátorát csak olyan helyen töltsse, amely jól szellőzik, és ahol tilos a dohányzás és a nyílt láng használata.
- Az ollós emelő lejtőkön való lejtőirányú fel- és lefelé haladására vonatkozó lényeges feltételek:
 - A használati útmutató műszaki információi között található a legnagyobb megengedett lejtő, amelyen az ollós emelővel haladni lehet.
 - Emelkedőn felfelé történő haladás esetén a legnagyobb megengedett terhelés 80 kg (1 személy).
 - Engedje le a munkakosarat a legalsó pozícióba.
 - Válassza a lehető legkisebb sebességet.
 - Ne tegyen éles kormánymozdulatot, ha emelkedőn felfelé közlekedik.
 - Emelkedőn felfelé haladáskor a nem hajtott kerekek legyen az emelkedő felé.

- Szigorúan tilos:
 - A talajszintről a vezérlőegység segítségével működtetni az ollós emelőt (kivéve szállítási okokból, vagy ha karbantartást végeznek az ollós emelőn).
 - Az ollós emelőt nagyfeszültségű elektromos vezetékeken vagy azok közelében munkavégzésre használni.
 - Robbanásveszélyes helyen használni az ollós emelőt.

2.2.3 Biztonsági utasítások karbantartás közben

- Mindig viselje az előírt védőfelszerelést (pl. védőszemüveg, fülvédő, védősisak), amikor karbantartási munkát végez az ollós emelőn.
- Gondoskodjon róla, hogy az ollós emelő ne gurulhasson el. Például helyezzen ékeket a kerekek elé/mögé.
- Előzze meg az olyan helyzeteket, melyekben az ollós gémszerkezet alkatrészei összenyomhatják valamely testrészét. Az ollós gémszerkezethez hasonló alkatrészekon végzett munka (pl. az ollós gémszerkezet olajozása vagy zsírozása) megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági kitámasztó elhelyezésre került.
- Ha az ollós emelőt karbantartás közben kikapcsolják, és kikapcsolt állapotban kell maradnia, akkor megfelelő óvintézkedésekkel biztosítsa, hogy azt váratlanul vagy szándékolatlanul ne lehessen bekapcsolni. Gondoskodjon róla, hogy senki ne vonhassa vissza ezeket az óvintézkedéseket.
- Mielőtt gőzzel, vízzel vagy más folyadékkal tisztítani kezdi az emelőt, gondoskodjon azoknak az alkatrészeknek a védelméről, amelyek nem érintkezhetnek ilyen folyadékokkal. Az ollós emelő megtisztítása után távolítsa el a védőréteget a leszigetelt alkatrészekről.
- Gondoskodjon az olaj, a zsír vagy egyéb környezetre ártalmas anyag biztonságos és környezetbarát elhelyezéséről.

2.2.4 Biztonsági utasítások az elektromos rendszeren végzett munkákhoz

- Mielőtt az elektromos rendszeren dolgozni kezd, kapcsolja ki az emelőt.

2.2.5 Biztonsági utasítások a hidraulikus rendszeren végzett munkákhoz

- Gondoskodjon róla, hogy rendelkezésre álljon a megfelelő tűzoltó készülék. A szivárgó olaj forró lehet, ezért tüzet okozhat.
- Engedje le a munkakosarat, amennyire csak lehet, mielőtt elkezdi a munkát a hidraulikus rendszeren.
- Engedje ki a nyomást a hidraulikus rendszerből a munkák megkezdése előtt.
- Ne érintse meg a hidraulikus rendszer csöveit. A szivárgó, forró olaj égési sérüléseket okozhat, vagy behatolhat a bőr alá. Ha olaj okozta sérülést szenved, azonnal forduljon olyan orvoshoz, akinek van tapasztalata az ilyen típusú sérülésekkel.

2.3 Felelősség

A **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** nem tehető felelőssé az alábbiakért:

- Az ollós emelő gondatlan használata vagy karbantartása miatt keletkezett sérülésekért és károkért.
- A dokumentációban található esetleges nyomdahibákért és az ebből adódó következményekért.

2.4 Felhasználók

- A társaság vezetése a használati útmutatóban, illetve további előírások és utasítások segítségével köteles megfelelő tájékoztatást adni a felhasználóknak az ollós emelő használatáról és karbantartásáról.
- A használati útmutatónak mindig a felhasználó számára könnyen elérhető helyen kell lennie egy tartóhengerben, az ollós emelő hidraulikus szelepházban vagy elektromos kapcsolószekrényében.
Szükség esetén kérésre a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** új másolatot biztosít.
- Az ollós emelőt csak olyan 18. életévüket betöltött személyek használhatják, akik ismerik az ollós emelő használatát, és elolvasták és megértették a használati útmutatót és a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** ollós emelőjére vonatkozó szabályokat.
- Szigorúan tilos az ollós emelő használata a biztonságos munkavégzés képességét hátrányosan befolyásoló alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt.
- Hollandiában ajánlott megkövetelni a kezelőktől az emelőkosárban történő munkavégzésre vonatkozó tanúsítvány beszerzését (*Veiligheidscertificaat Hoogwerker*). Ezt a Vertical Transport Certification Supervisory Association (TCVT) nevű szervezet adja ki. Az IPAF Mobile Elevated Working Platform Operator nevű (mobilemелőkosár-kezelői) tanfolyama nemzetközileg is elismert.
- A karbantartási munkákat csak olyan személy végezheti, aki a használati útmutatóban leírt utasításokat elolvasta és megértette, továbbá különleges ismeretekkel rendelkezik a **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** által gyártott ollós emelő szerkezetéről és működéséről.

2.5 Rendeltetészerű használat

Az ollós emelőt csak a rendeltetésének megfelelően használjuk.

Lásd még az 1.8.1. részt.

2.6 Az emelőn található matricák

2.6.1 A gép elején található matricák



Elülső rész

1. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)
2. Legfeljebb 2 személy + terhelés.
3. Kéz zúzódásának/beecsípődésének veszélye

2.6.2 A gép bal oldalán található matricák



Bal oldal alapváltozat

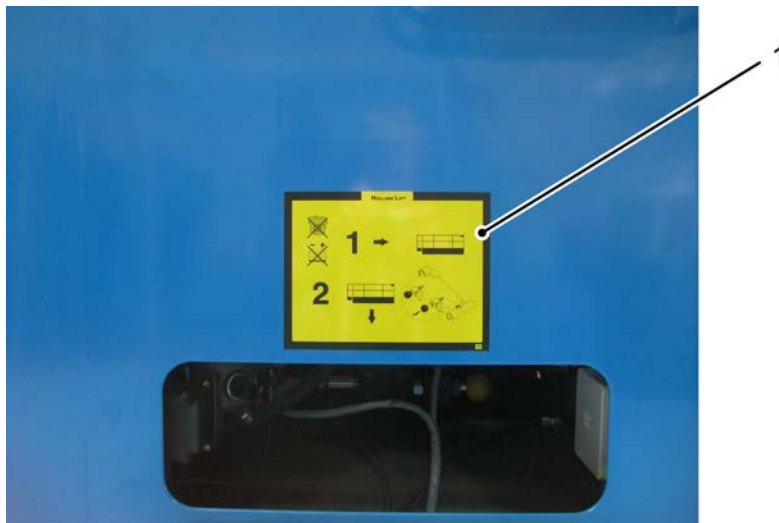
1. Az ollós emelő típusjelzése
2. A veszélyes területen tartózkodni tilos
3. Kenésre vonatkozó ajánlások
4. Főkapcsoló ikonja
5. Főkapcsoló előírásai
6. Csak zárt terekhez
7. Láb zúzódásának/becsípődésének veszélye
8. Karbantartási vizsgálat
9. Biztonsági kitámasztó előírásai
10. Márkanév
11. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)

2.6.3 A gép jobb oldalán található matricák



1. Az ollós emelő típusjelzése
2. A veszélyes területen tartózkodni tilos
3. Hetente ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét
4. Utasítások a túlzottan alacsony akkumulátorfeszültség megakadályozására
5. Fényvisszaverő réteg (minden sarkon)
6. Csak zárt terekhez
7. Láb zúzódásának/beccsípődésének veszélye
8. Márkanév
9. Biztonsági kitámasztó előírásai
10. Kenésre vonatkozó ajánlások

2.6.4 Szerelőkosár vészleengedés-védelmét jelző matrica



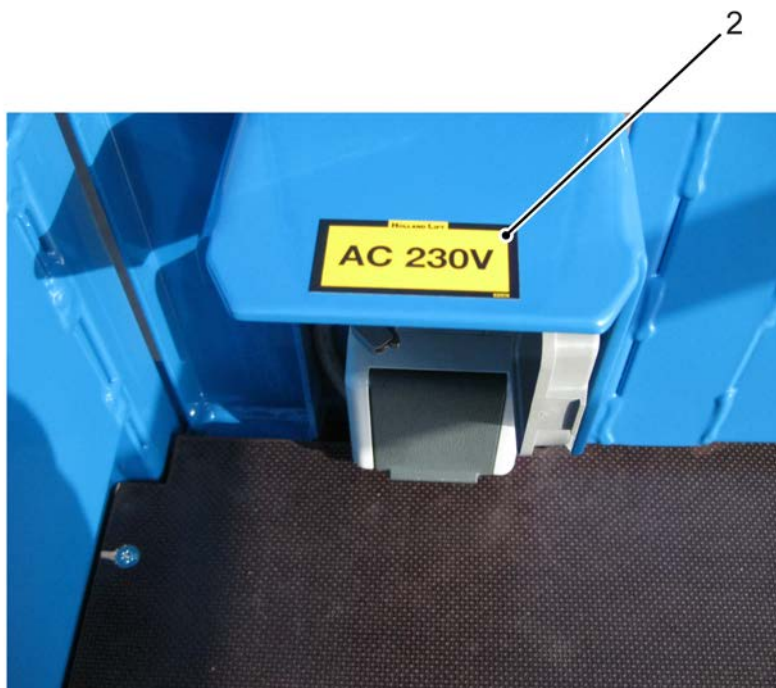
Szerelőkosár vészleengedés-védelmét jelző matrica

1. Szerelőkosár vészleengedés-védelmét jelző matrica

2.6.5 A vezérlőegységen és a szerelőkosáron levő matrica



A szerelőkosár belső részén található matricák



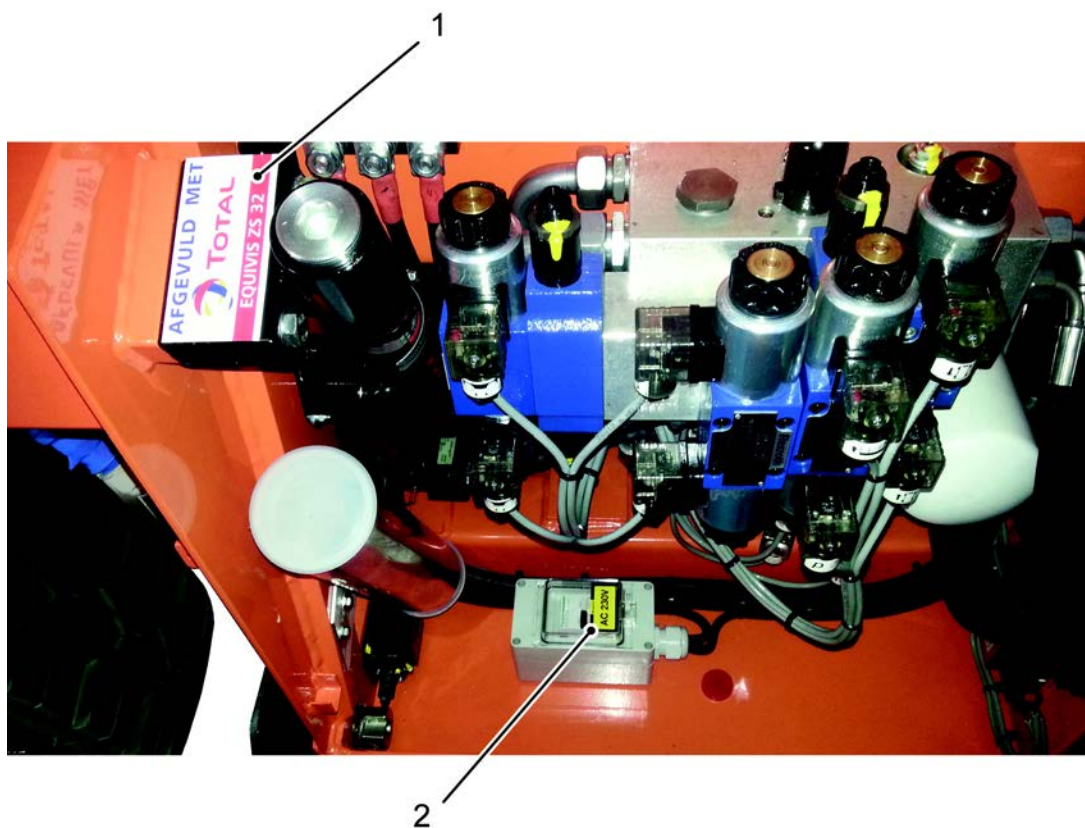
230 V AC matrica az aljzaton (kiegészítő lehetőség)



Süllyesztés behúzott szerelőkosárral

1. Rövid üzemeltetési útmutatás
2. 'AC 230 V' (kiegészítő lehetőség)
3. „Csak behúzott szerelőkosárral engedje le az ollós emelőt.”

2.6.6 Matricák a bal oldali szekrényekben



Matricák a bal oldali szekrényben

1. 'Equivis ZS32-vel feltöltve'
2. AC 230V

2.7 A biztonsági berendezéseinek elhelyezkedése az ollós emelőn



A biztonsági berendezéseinek elhelyezkedése az ollós emelőn

1. Vészleállító gomb és éberségi kapcsoló a vezérlőszekrényen
2. Védőkorlát
3. Vizuális haladási jelzés (kiegészítő lehetőség)
4. Dőlés elleni védelem
5. Biztonsági kitámasztó
6. Vezeték/tömlőrepedés elleni biztonsági szelep
7. Vészleengedő szelep
8. Kerékszög érzékelője

2.7.1 Vészleállító gomb

A vészleállító gombbal az ollós emelő valamennyi funkcióját kikapcsolhatjuk.

- Ha megnyomjuk ezt a gombot, akkor az összes funkció kikapcsol.
- Ha a vészleállító gombot kihúzzuk, és egy negyed fordulattal elfordítjuk az óra járásával egyező irányba, akkor két másodperc után az összes funkció újra működésbe lép.



Vészleállító gomb

2.7.2 Éberségi kapcsoló

Az éberségi kapcsoló megakadályozza az ollós emelő véletlenszerű működtetését. Ennek a gombnak a lenyomása után kerül aktiválásra a vezérlőkar.

2.7.3 Biztonsági kitámasztó

A biztonsági kitámasztó megakadályozza, hogy munkavégzés közben valamely testrésze beszoruljon az ollós gémszerkezet alkatrészei közé.

2.7.4 Védőkoriát

A védőkoriát megakadályozza, hogy személyek megérintsék az ollós gémszerkezet mozgó alkatrészeit.

2.7.5 Vizuális haladási jelzés/leengedés elleni védelem

A vizuális haladási jelzés/leengedés elleni védelem akkor kapcsol be, amikor az önjáró ollós emelőt menetbe kapcsolja vagy süllyeszti. A művelet során két lámpa villog.



Megjegyzés

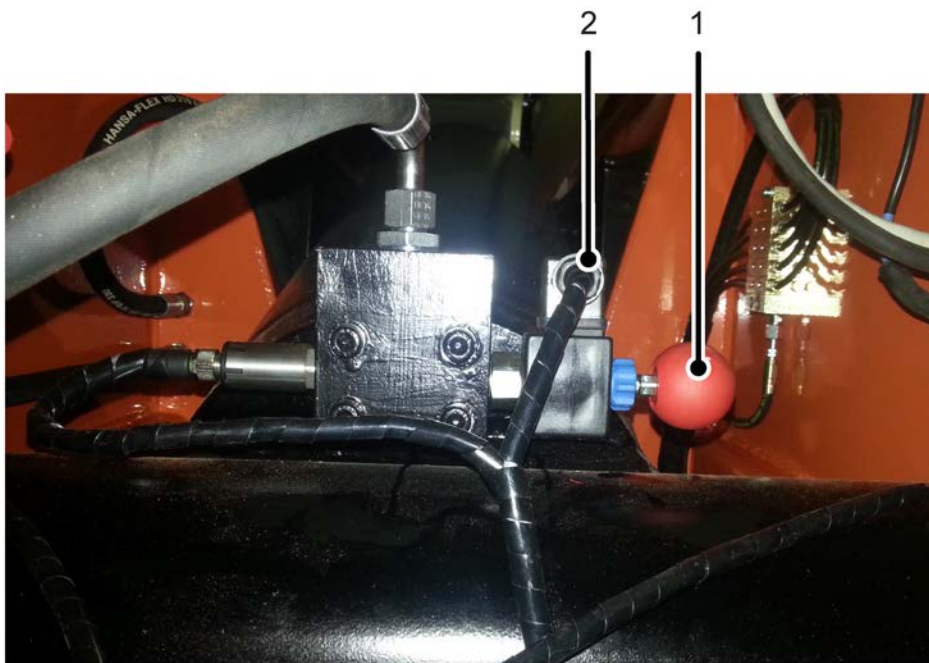
Ez a tájékoztatás csak a külön megrendelhető, vizuális haladási jelzéssel felszerelt ollós emelőkre vonatkozik.

2.7.6 Vezeték/tömlőrepedés elleni biztonsági szelep

Az emelőhengerre egy villamosan vezérelt szelepet szereltünk. Az emelőkosarat csak a vezérlőegységtől érkező vezérlő jellel lehet leengedni, akkor is, ha cső-/tömlőszakadás történt. A hengerbe épített nyílás (szűkítő) miatt a szerelőkosár egy meghatározott sebességnél gyorsabban nem tud leereszkedni.

2.7.7 Vészleengedő berendezés

Az emelőhengeren lévő vészleengedő szelep lehetővé teszi, hogy vészhelyzet esetén leengedjük az emelőkosarat. Ez a vészleengedő szelepen (2) lévő kerek működtető gomb (1) kihúzásával lehetséges.



Vészleengedő berendezés

1. Működtető gomb
2. Vészleengedő szelep

Ebben az esetben, ha a szerelőkosár még mindig nyitott helyzetben van, először vissza kell húzni.

2.7.8 Akusztikus haladási jelzés/leengedés elleni védelem

- A menetelést jelző kürt akkor szólal meg, amikor az önjáró ollós emelőt menetbe kapcsoljuk: ekkor a gépnek figyelmeztető hangjelzést kell adnia.
- Az akusztikus leengedés elleni védelem 3,2 méteres szerelőkosár-magasság alatti zúzóveszélyes zónában szólal meg (a HL-220 E12 / N-195EL12 esetében 3,6 méteres szerelőkosár-magasság alatt): figyelmeztető hangjelzést hall három másodpercen keresztül.

2.7.9 Sebességhatároló

A sebességhatároló meggátolja, hogy az önjáró emelő túl nagy menetsebességgel mozogjon, amikor a szerelőkosár a magasban van.

- Ha a szerelőkosár 3 méternél magasabban van, a rendszer automatikusan lekorlátozza a vezetést a lassú menetsebességre. A gyors menetsebesség ismét elérhetővé válik, amikor a szerelőkosár 3 méternél alacsonyabbra kerül.
- Ha a szerelőkosár 8 méternél magasabban van, a rendszer a vezetési és kormányzási funkciókat is automatikusan kikapcsolja. A menetelést és a kormányzást csak akkor lehet újra bekapcsolni, ha a szerelőkosár 8 méternél alacsonyabban van.



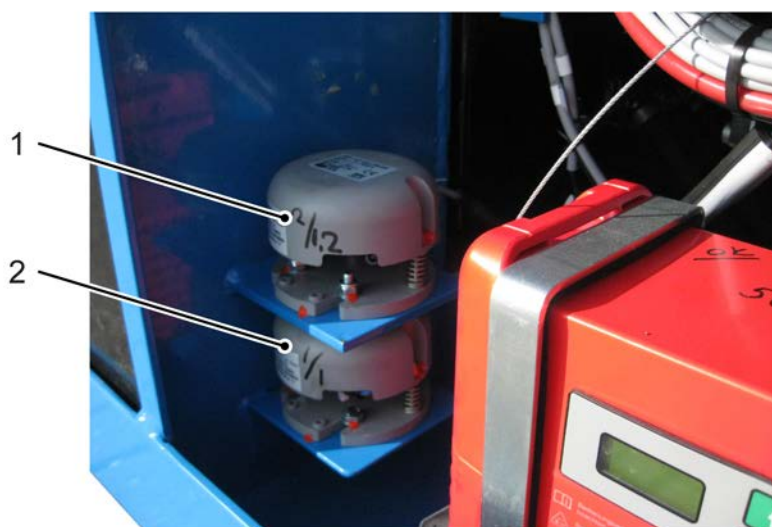
Megjegyzések

Csak azokra az ollós emelőkre vonatkozik, amelyekhez külön megrendelték a „Menet teljes magasság esetén” extrát.

- Ha a szerelőkosár 8 méternél magasabban van, visszakapcsolhatjuk a vezetési és kormányzási funkciókat úgy is, hogy az elektromos kapcsolószekrényen lévő kulcsos kapcsolót az „1”-es pozícióba fordítjuk.

2.7.10 Billenésérzékelők

- Ha a szerelőkosár legalább 3 méter magasan van, és a billenés mértéke meghaladja a legnagyobb megengedett értéket, az ollós emelő figyelmeztető hangjelzést ad, és ezzel egyidejűleg minden mozgási funkciót letilt, a leengedést és a szerelőkosár kézi visszahúzását kivéve.



Billenésérzékelők

1. Kiegészítő érzékelő 1 foknyi hosszirányú vagy keresztirányú dőléshez (a „Menet teljes magasság esetén” extrával).
2. Standard billenésérzékelő.

2.7.11 Egyéb biztonsági eszközök

Dőlés elleni védelem

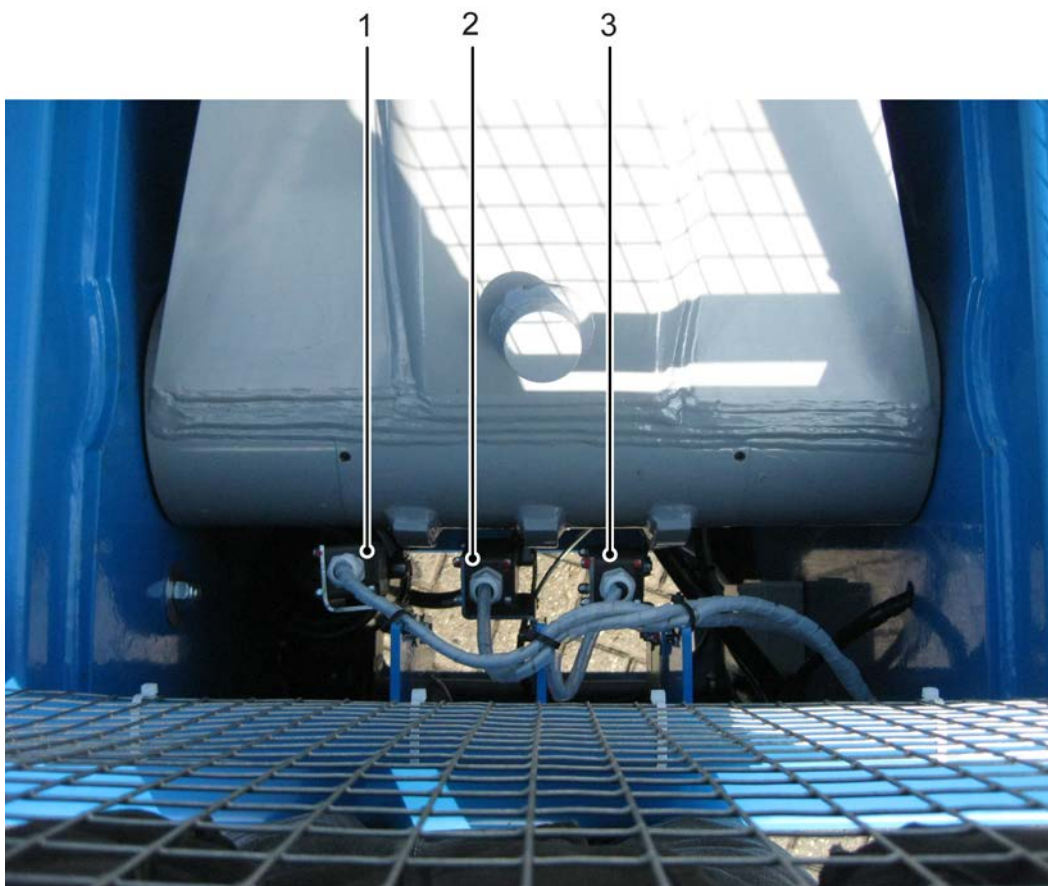
A dőlés elleni védelem megvédi a gépet a feldőléstől az emelő vezetése közben, amikor az egyik kerék mélyedésbe kerül. A dőlés elleni védelem akkor nyúlik ki, ha a szerelőkosár 3 méternél magasabban van.

Túlterhelés elleni védelem

A túlterhelésgátló berendezés tájékoztatja a gépkezelőt a szerelőkosár esetleges túlterheléséről. Ha túllépi a legnagyobb megengedett terhelés értékét (100-120% között), az ollós emelő összes funkciója kikapcsol. Percenként 5 másodpercre hangjelzés szólal meg és a túlterhelést jelző lámpa kigyullad. Ha a túlterhelés elleni védelem bekapcsol, akkor a többletterhelést el kell távolítani, és ezután az ollós emelő mozgatói funkciói ismét működnek. Ajánlatos, hogy a szerelőkosárban levő személyek vigyenek magukkal távközlési eszközt, amelyet üzemzavar esetén használni tudnak.

Emelőhenger védőberendezése

- Ez a védőeszköz megakadályozza, hogy az emelőhenger mechanikailag beragadjon. Mielőtt a henger elérné a mozgási tartományának végét, a kapcsolóbütyök aktiválja a végálláskapcsolót, így az emelőhenger időben leáll.



Végálláskapcsolók és kapcsolóbütyök

1. 3,2 méteres kapcsoló (3,6 méter a HL-220 E12 / N-195EL12 esetében)
2. Végálláskapcsoló
3. 8 méteres kapcsoló

Vezeték/tömlőrepedés elleni biztonsági szelep

Az emelőhengerre egy villamosan vezérelt szelepet szereltünk. Az emelőkosarat csak a vezérlőegységtől érkező vezérlő jellel lehet leengedni, akkor is, ha cső-/tömlőszakadás történt. A hengerbe épített nyílás (szűkítő) miatt a szerelőkosár egy meghatározott sebességnél gyorsabban nem tud leereszkedni.

Akkumulátortöltés-védelem

A töltésvédelem megakadályozza a gép használatát az akkumulátor töltése közben. A töltésvédelem kikapcsolja a gép összes funkcióját az akkumulátor töltése alatt. Ezt a vezérlőegységen lévő LED folyamatos villogása jelzi.

Vezetés lejtőn

Mielőtt az ollós emelőt lejtőn felfelé vezetné, a haladási sebesség választókapcsolóját a '0' állásba kell tenni (lassú haladás). Ha legfeljebb 25%-os lejtőn vezet felfelé, akkor a szerelőkosárnak a legalacsonyabb helyzetben kell lennie és nem szabad hirtelen kormányozdulatokat tenni. Az ollós emelőt csak fel vagy lefelé szabad vezetni; keresztben sohasem! – lejtő. Az ollós emelőt 25%-nál nagyobb lejtésű lejtőkön csak megbízható csörlővel szabad fel és le gurítani! Ilyen esetekben vegye figyelembe az ollós emelő súlyát (lásd a „Műszaki specifikációk” fejezetet).

Akkumulátorfeszültség-mérő

Az akkumulátorfeszültség-mérő olyan LED-soros kijelzővel rendelkezik, amely jelzi az akkumulátor mindenkori töltöttségi szintjét.

Ha az összes LED-szegmens világít, akkor az akkumulátor teljesen fel van töltve. Minél kevesebb LED világít, annál kevesebb feszültség maradt az akkumulátorban. Lásd a „Akkumulátorfeszültség-mérő” fejezetet.

Leengedés elleni védelem

A modellek leengedés elleni védelemmel vannak ellátva. Leengedés során az ereszkedő mozgás 3,2 méteres magasságban leáll (3,6 méter a HL-220 E12 / N-195EL12 esetében). Az ereszkedő mozgás folytatásához a leengedés-kapcsolót fel kell engedni, majd ismét le kell nyomni; az ereszkedés 3 másodperc elteltével folytatódik. A leengedés során figyelmeztető hang- és fényjelzés működik. A leengedés sebessége nem haladja meg a 0,2 m/s értéket.

3 Kezelőszervek

3.1 Áttekintés



A kezelőszervek áttekintése

1. Vezérlőegység
2. Csatlakozóaljzat a vezérlőegységhez
3. Főkapcsoló
4. Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz
5. Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez
6. Csatlakozóaljzat a kocsitesten (alsó kezelőállás) elhelyezett vezérlőegységhez

3.2 A vezérlőegység

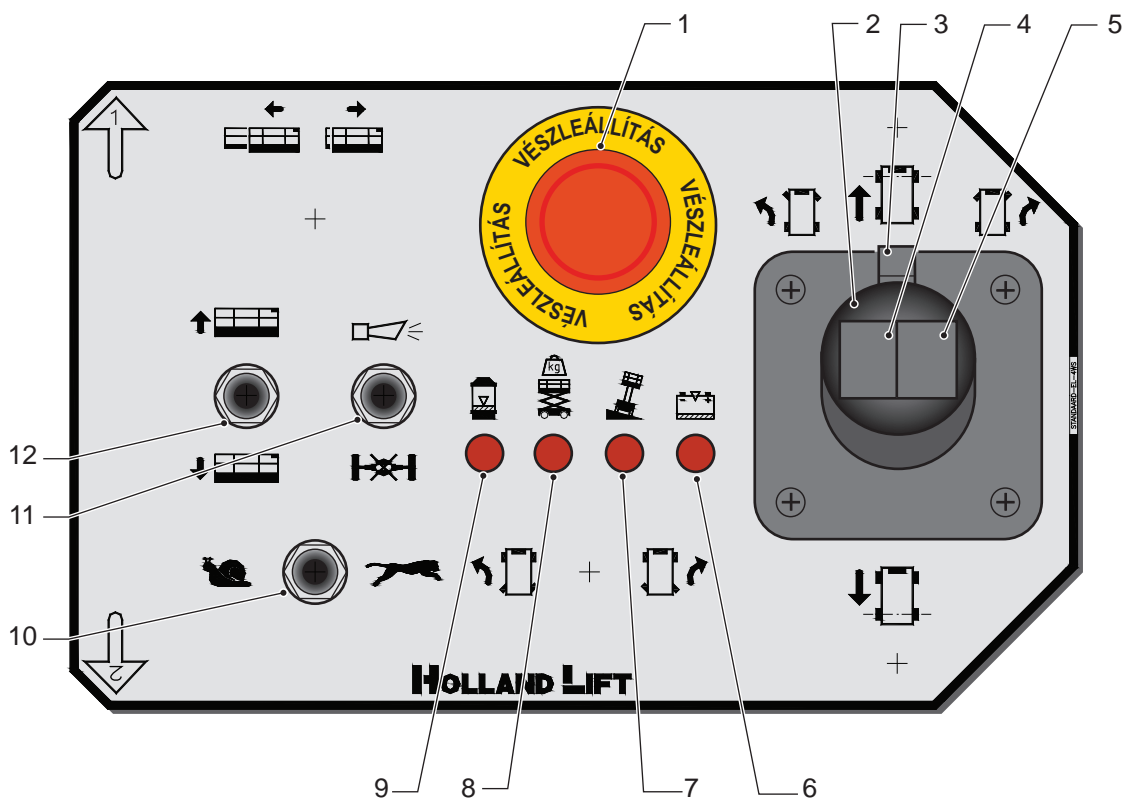
Az elhelyezett csatlakozóaljzatoknak köszönhetően a vezérlőegységet mind a szerelőkosárban (felső kezelőállás), mind a kocsitesten (alsó kezelőállás) használhatjuk.



Vezérlőegység

1. Vezérlőpanel

3.2.1 A vezérlőpanel

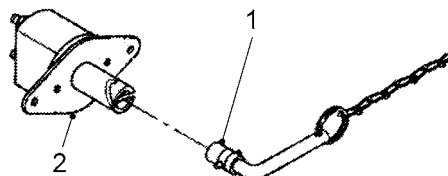


Kezelőszervek a vezérlőegységen

1. Vészleállító gomb
2. Vezérlőkar - előre-/hátramenet
3. Éberségi kapcsoló
4. Kormányzás balra
5. Kormányzás jobbra
6. „Alacsony akkumulátorfeszültség” jelzőlámpa
7. Dőlés jelzőlámpája
8. Túlterhelés jelzőlámpája
9. A központi kenési rendszer jelzőlámpája (opció)
10. Menetsebesség: gyors/lassú
11. Kűrt/differenciálzár
12. Emelés/Leengedés

3.3 Főkapcsoló

A főkapcsoló az ollós emelő tápellátását kapcsolja be és ki.



Főkapcsoló

1. Kulcs kulcstartóval
2. Főkapcsoló

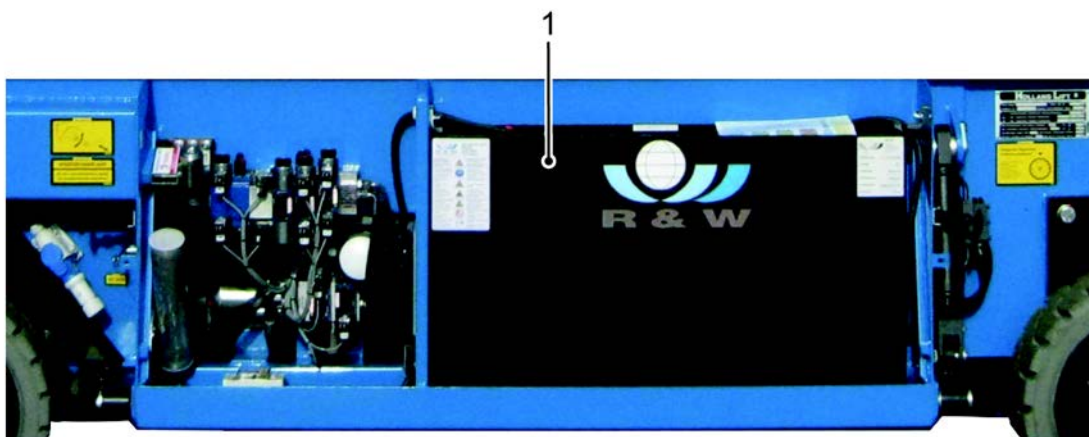
4 A gép tartói

4.1 Bevezető

Az ollós emelő két, egymással összekapcsolt tartóval rendelkezik. Ezek a kocsitest két oldalán található. Ezek tartalmazzák az egyes alkatelemeket, többek közt az elektromos vezérlőegységet és az emeléshez, a kormányzáshoz és a meghajtórendszerhez szükséges hidraulikus alkatrészeket.

4.2 Akkumulátortartók

Az ollós emelő két akkumulátortartóval rendelkezik. A kocsitest mindegyik oldalán található egy tartó.



Bal oldali tartók

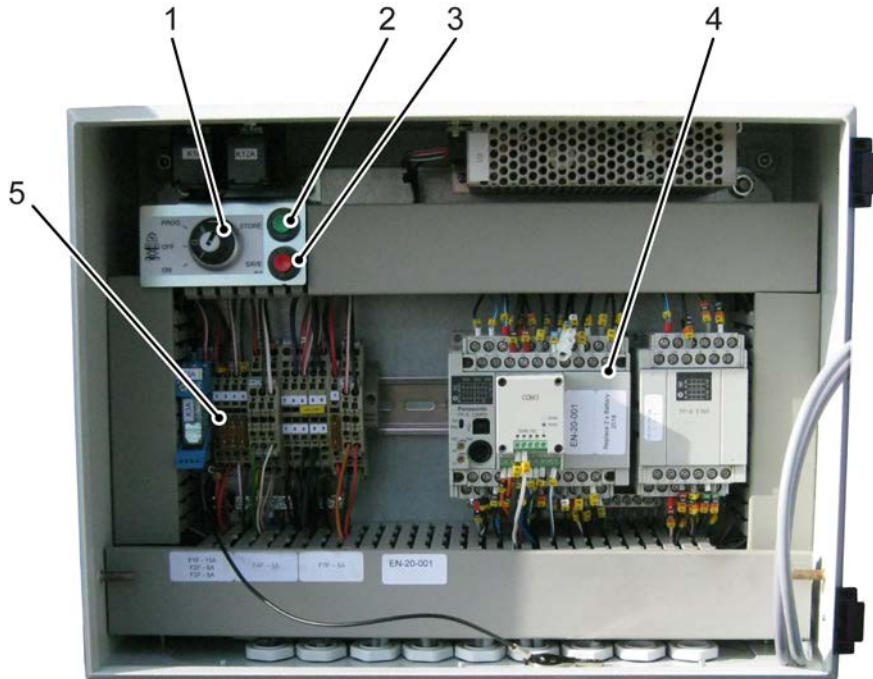


Jobb oldali tartók

1. Bal oldali akkumulátortartó
2. Jobb oldali akkumulátortartó
3. Rögzítőcsavar

4.3 Elektromos szekrény

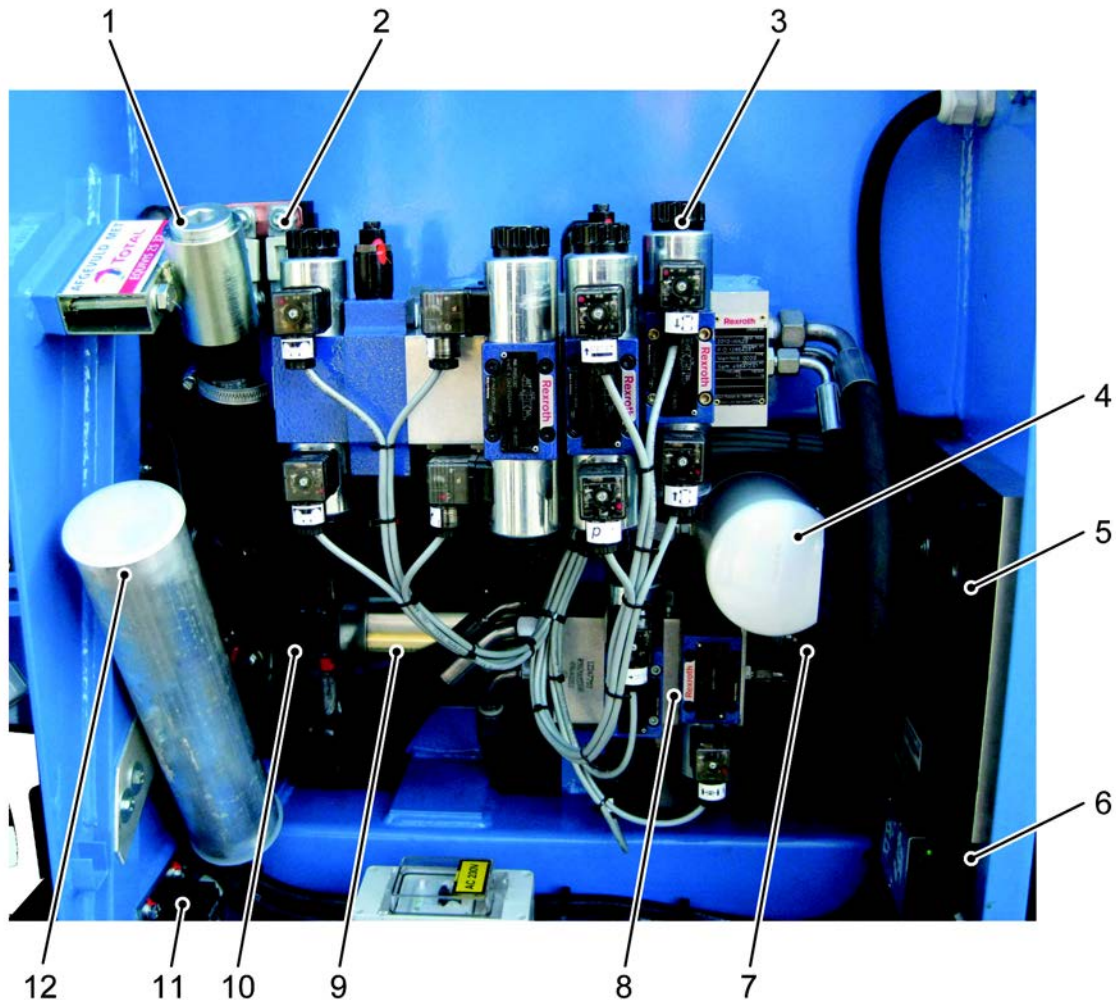
A tartó az elektromos vezérlőegységet tartalmazza.



Elektromos tartó

1. Kulcsos kapcsoló túlterhelés-védelemhez
2. Kerékszög-érzékelő kalibrálása - tárolás
3. Kerékszög-érzékelő kalibrálása - mentés
4. PLC
5. Vezérlőáram biztosítékai (a kapcsolódó áramköröket lásd az áramköri rajzon)

4.4 Hidraulikaolaj-tartály



Hidraulikaolaj-tartály

A hidraulikaolaj-tartály a kocsitest jobb oldalán található.

1. Betöltő nyílás - hidraulikaolaj-tartály
2. Fő áramköri megszakítók
3. elsődleges alaplap
4. Hidraulikaolaj-szűrő
5. Motorvezérlő
6. Inverter 48/24V
7. A hidraulikatartály
8. Menet alaplap
9. Elektromos motorok szivattyúkkal
10. Fő relé
11. Végálláskapcsoló dőlés elleni védelemhez
12. A használati útmutatót tartalmazó tartóhenger

4.5 Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez

Az elektromos kapcsolószekrényen lévő hidraulikus szekrényben egy kétállású (középre visszaálló) segédkapcsoló található a szerelőkosár emeléséhez és süllyesztéséhez. Ez a kapcsoló karbantartás során és vészhelyzetekben használható.



Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez

1. Segédkapcsoló emeléshez/süllyesztéshez

4.6 Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz

Az akkumulátortöltőhöz való hálózati dugó az akkumulátorrekesz oldalán levő dugótartóban található. A hálózati dugó csak Schüco típusú hálózati aljzatba csatlakoztatható.



Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz

1. Hálózati dugó az akkumulátortöltőhöz

5 Normál használat

5.1 Bekapcsolás előtti előkészületek

Az ollós emelő előkészítésére vonatkozó utasításokat lásd az áramforrás használati útmutatójában.

5.2 Beindítás

- A. Helyezze be a kulcsot (1) a főkapcsolóba.
- B. Fordítsa el negyed fordulattal az óramutató járásával egyező irányban.
 - Az ollós emelő ezzel áram alá kerül.



Főkapcsoló a kulccsal

- C. Lépjen fel a szerelőkosárba a lépcsők segítségével.
- D. Húzza fel a védőkorlátot a helyes állásba és rögzítse ott megfelelően (lásd fényképeket).



Tengelypecsek szerelőkosár védőkorlátszakaszhoz



Tengelypecsek szerelőkosár védőkorlátszakaszhoz



Tengelypecsek szerelőkosár védőkorlátszakaszhoz



Tengelypec(k)ek a szerelőkosáron

- E. Ellenőrizze, hogy a vezérlőegységet megfelelően csatlakoztatták-e.
- F. Húzza ki és forgass el a vészleállító gombot.

Az ollós emelő 10 másodpercre bekapcsolja a dőlés elleni védelmet (ha a magasság 4 méter alatt van).

Az ollós emelő a vezérlőegységgel működtethető, miután kialszik a figyelmeztető jelzés.

5.3 Kikapcsolás

1. Húzza be a szerelőkosár rámpáját kézzel (ha szükséges).
2. Engedje le az emelőkosarat.
3. Nyomja meg a vészleállító gombot.
4. Húzza ki a vezérlőegységet az aljzatból, és tegye biztonságos helyre.
5. Fordítsa el a kulcsot a főkapcsolóban negyed fordulattal az óramutató járásával ellenkező irányban.
6. Húzza ki a kulcsot a főkapcsolóból.

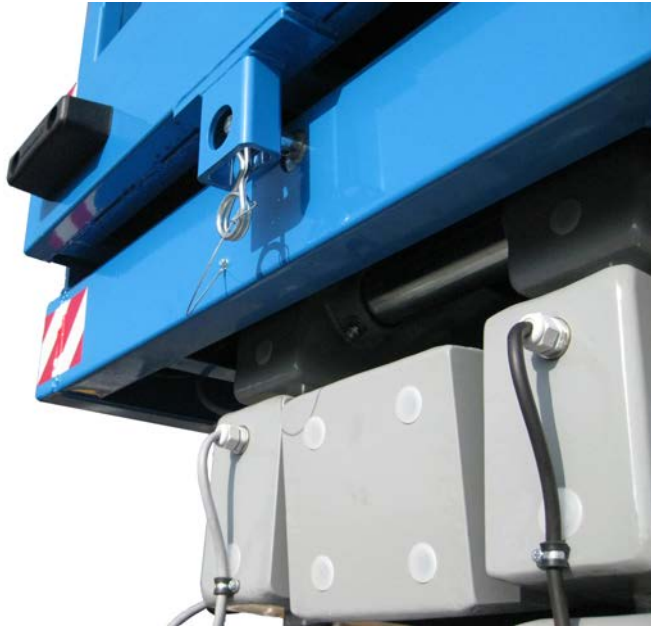
5.4 A szerelőkosár szállítás közben

Ha a szerelőkosár védőkoriátait a szállítás ideje alatt lehajtotta, akkor az emelő újbóli használata előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a korlátokat megfelelően rögzítette, a tengelypeceket is beleértve.



Figyelem!

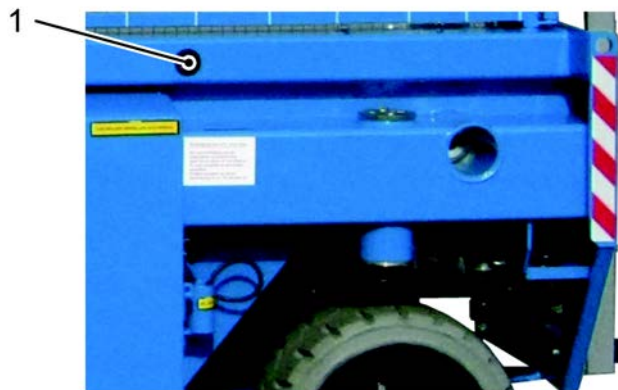
- Soha ne használja az ollós emelőt, ha nincs visszahelyezve mindegyik tengelypecék.
- Az ollós emelő használata közben soha ne szerelje le a védőkoriátokat.
- Szállítás közben a szerelőkosarat teljesen be kell húzni és rögzíteni kell.



Tengelypecsek a meghosszabbítható emelőkosárhoz

5.5 Akkumulátorfeszültség-mérő

Az akkumulátorfeszültség-mérő (1) a kocsitest jobb oldalán található.



Az akkumulátorfeszültség-mérő helye

1. Akkumulátorfeszültség-mérő



Akkumulátorfeszültség-mérő

2. LED kijelzőcsík
3. Üzemóra-számláló
4. 20%

A LED-es kijelző sáv (2) mutatja az akkumulátor töltöttségét. Ha az összes LED-es sáv világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Minél kevesebb LED világít, annál kevesebb feszültség maradt az akkumulátorban. Ha a kijelző sávon az összes LED kialszik, akkor a 20%-os LED (4) világít. Ekkor a vezérlőegységen lévő „alacsony akkumulátorfeszültség” jelzőlámpa szintén világít. Hangjelzés is hallható. Az emelési funkció ekkor nem működik. Ilyenkor 10 perce marad, hogy leengedje a kosarat és szükség esetén töltésre alkalmas helyet találjon. Ha ez az idő eltelik, az ollós emelő egyetlen funkciója sem fog működni. Ha ez alatt a 10 perc alatt valaki használja a vészleállítót, azzal szintén végleg kikapcsolja az ollós emelő összes funkcióját. Ebben az esetben újabb 10 perces ciklus indítható el az elektromos kapcsolószekrényen lévő, süllyesztéshez való vészkapcsoló rövid lenyomásával. Ez az eljárás újraindítja a 10 perces ciklust.

Megjegyzés



Ha a vészleállító funkciót a 10 perces ciklus alatt működtetik, akkor attól a pillanattól minden funkció letiltásra kerül.

A 10 perces ciklus újraindítható el az elektromos kapcsolószekrényen lévő, süllyesztéshez való vészkapcsoló rövid lenyomásával. Ez a lépés újraindítja a 10 perces ciklust.

6 Szállítás

6.1 Vontatás

6.1.1 Bevezető

Az ollós emelőnek többtárcsás, vontató funkcióval ellátott fékei vannak. A többtárcsás fékek aktiválódnak, ha az ollós emelő álló helyzetben van. Az ollós emelő vontatása előtt az összes többtárcsás féket ki kell engedni.



A többtárcsás fékek kiengedése

1. Csatlakozó

6.1.2 A többtárcsás fékek kiengedése



Figyelem

Gondoskodjon róla, hogy az ollós emelő ne gurulhasson el. Például helyezzen ékeket a kerekek elé/mögé.

- Lazítsa meg a középső töcsavar 30 mm-es dugókulccsal, $\pm 10-14$ mm-t hajtsa ki, amíg nem érzi, hogy ütközik. Az utolsó meneteket kézzel lazítsa meg.



Figyelem!

Ne fordítsa tovább a végállásnál.

Az ollós emelő most már vontatható, mert a kerekek már nincsenek befékezve.



Figyelem

Az ollós emelő vontatását követően állítsa vissza a fékeket az eredeti állapotába.

6.1.3 Ezek a pontok különös figyelmet igényelnek

Amikor az ollós emelőt vontatja, ügyeljen az alábbiakra:

- Az ollós emelőt nem szabad az ollós emelő legnagyobb sebességnél gyorsabban vontatni.

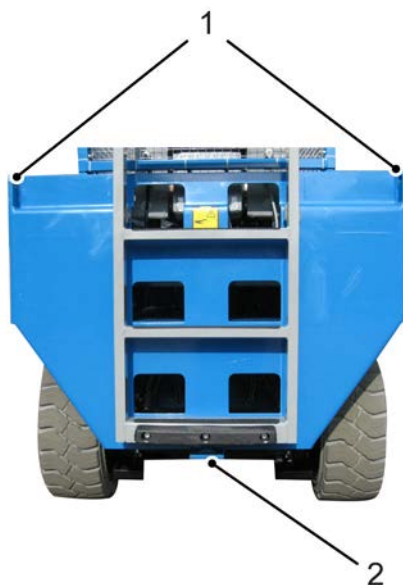
6.2 Szállítás

6.2.1 Bevezető

Az ollós emelő szállításához a vonószemeket és a rögzítő-/emelőszemeket kell használni. A vonószemek az ollós emelő első és hátsó részén találhatóak. A rögzítő- és emelőszemek a kocsitest felső sarkain vannak.

Amikor különböző szállítóeszközökkel mozgatja az ollós emelőt, vegye figyelembe a következő szempontokat:

- Ha az ollós emelőt ráemeli egy másik járműre, akkor a kocsitest minden felső sarkánál elhelyezett emelőfüleket kell használni.
- Az ollós emelő tömege rajta van a gyári adattáblán. Ezt vegye figyelembe, amikor arról dönt, hogy milyen szállítójárművet vagy emelőberendezést vesz igénybe.
- A kocsitestet úgy kell rögzíteni a szállítóeszközhez, hogy az semmilyen irányban ne tudjon elmozdulni. Ehhez használja a rögzítőszemeket.
- Ha a szerelőkosár korlátját a szállítás idején lehajtotta, akkor az ollós emelő újbóli használata előtt a korlátot újra fel kell nyitni a helyére.



A rögzítő-/emelőszemek és a vontatószem

1. Rögzítő-/emelőszemek
2. Vonószem (elől és hátul)



Figyelem!

A „Biztonság” című fejezetben további információt találhat az ollós emelő szállításával kapcsolatos biztonsági kérdésekről.

6.2.2 Előkészületek

1. Ellenőrizze az ollós emelő fékberendezéseit.
2. Tolja be a szerelőkosarat és rögzítse a szállító tengelypecekkel.

6.2.3 Erre figyeljen oda

Amikor az ollós emelőt szállítja, ügyeljen az alábbiakra:

- Ha az út lejtése 25%-nál nagyobb, csörlővel húzza az ollós emelőt a szállítóeszközre.
Rögzítse a csörlőkábelt a kocsitesten lévő vonószemhez.
- Az ollós emelő felhúzásához kizárólag a rögzítő-/emelőszemeket használja.



Megjegyzés

A **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** azt javasolja, hogy az ollós emelőt kizárólag erre a célra kialakított emelőszerszámmal emelje fel. További információért szükség esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval.

7 Karbantartás

7.1 Karbantartás - áttekintés



Megjegyzés

A karbantartási időszakok gyakoriságának meghatározásakor (lásd lentebb) a gyártó a normális feltételek közötti mindennapos használatból indult ki.

Ha az ollós emelőt rendkívüli körülmények között használják (például poros, algás, baktériumoktól hemzsegő vagy sós helyen), akkor a karbantartást gyakrabban el kell végezni.

Az időszakok meghatározása az Ön felelősségérzetére és szakértelmére van bízva.

Alkatrész	Elvégzendő feladat	Gyakoriság
Ollós emelő	Nézze át az emelőt teljesen, nincs-e rajta valahol sérülés.	Minden nap
	Ellenőrizze a helyes működést.	Minden nap
	Győződjön meg róla, hogy a biztonsági berendezések helyesen működnek.	Minden nap
	Győződjön meg róla, hogy a matricák ábrái, feliratai jól kivehetők, olvashatók. Ha szükséges, cserélje ki őket.	Minden nap
	A kenési rajznak megfelelően végezze el az ollós emelő kenését.	Havonta egyszer
	Ellenőrizzen minden csavarkötést. Szükség esetén húzza meg a csavarokat.	3 havonta egyszer
	Maximális terhelésnél és a hajtásra adott maximális nyomás mellett ellenőrizze a legnagyobb megengedett emelőnyomást. Ha az emelőnyomás a gyártó által megadott legnagyobb megengedett értéknél nagyobb, lépjen kapcsolatba a gyártóval.	3 havonta egyszer
	Ellenőrizze a leplombált elemek beállításait. Ha törött plombákat talál, lépjen kapcsolatba a gyártóval.	3 havonta egyszer
	Vizsgáltassa át az emelőt szakemberrel.	Évente egyszer.
Ollós gémszerkezet	Ellenőrizze, hogy minden alkatrész jól csatlakozzon és megfelelően rögzüljön.	3 havonta egyszer
	Vizsgáltassa át a gémszerkezetet szakemberrel.	5-évente egyszer,
Emelőhenger	Ellenőrizze, hogy minden alkatrész jól csatlakozzon és megfelelően rögzüljön.	3 havonta egyszer
Hidraulikus rendszer	Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés és szivárgás. Szükség esetén javítsa meg a szivárgásokat és a sérüléseket.	Minden nap
	Ellenőrizze az olajtartályt. Szükség esetén töltsen fel olajjal.	Minden héten
	Cserélje ki a szűrőberendezést.	3 havonta egyszer
	Cserélje le az olajat.	Évente egyszer.

Alkatrész	Elvégzendő feladat	Gyakoriság
Akkumulátorok	Ellenőrizze a folyadékszinteket. Szükség esetén töltsse fel.	Minden héten
	Töltsse fel az akkumulátort, ha több mint 2 hétig nem használta az emelőt.	Minden második héten, ha nincs használatban
Magassági végálláskapcsolók	Ellenőrizze a működésüket és állítsa be.	Minden héten
Billenésérzékelő	Győződjön meg róla, hogy megfelelően működik.	3 havonta egyszer
Kerekek	A meghúzási nyomatékok táblázata alapján húzza meg a kerékcsavarokat.	3 havonta egyszer
	Ha hosszú ideig nem használja az ollós emelőt, emelje fel a kerekeket a talajról.	-
A PLC működése	Cserélje ki az akkumulátorokat. Csak akkor végezze el ezt a műveletet, ha a PLC kap hálózati tápellátást, hogy ne veszítse el a memóriában lévő programot.	4-évente egyszer
Villanymotorok	Ellenőrizze a szénkefék kopását. Szükség szerint cserélje, és tisztítsa meg a forgórészt.	3 havonta egyszer

7.1.1 Védőkorlát

A kocsitesten elhelyezett védőkorlát megakadályozza, hogy egyes testrészek a gémszerkezet mozgó karjai közé beszoruljanak.



Figyelem!

Ha karbantartáskor a védőkorlátot leveszi, a karbantartási munkálatok végeztével a megfelelő módon vissza kell szerelni.

Az ollós emelőt nem szabad használni, ha a védőkorlát nincs felszerelve, vagy nem védi megfelelően a felhasználót.



A kenés műveletének megkezdése előtt a védőkorlátot le kell venni.

Az emelő újbóli használata előtt győződjön meg róla, hogy a védőkorlátot megfelelően visszaszerelte-e a helyére.

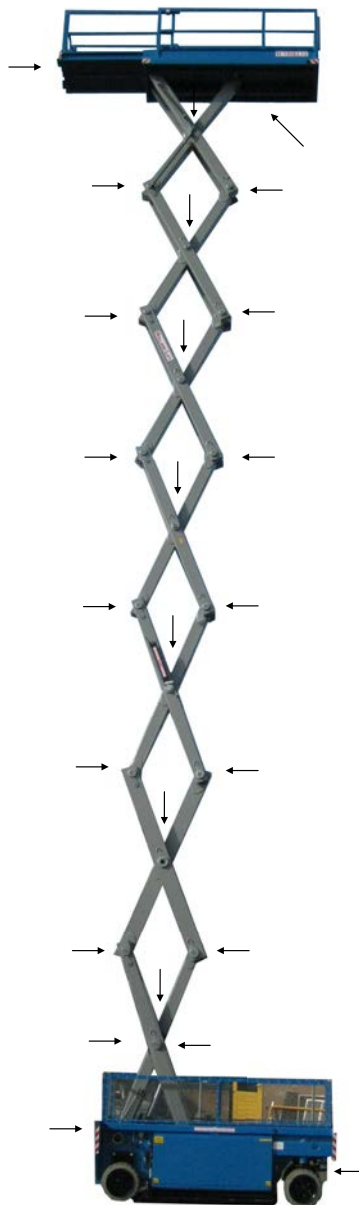
7.2 Áttekintések

7.2.1 Kenési pontok

Minden kenési pontot EP NLGI-kl.2 + teflon (2%-os szárazanyag) zsírral kenjen.

A kenési pontok a következő helyekben/helyeken található:

- az ollós gémszerkezet minden csuklós pontján.
- azokon a tengelyeken, amelyek az ollós gémszerkezetet és az emelőhengert kötik össze a kocsitesttel (mindkét oldalon).
- a szerelőkosár alatt és a kocsitestben levő műanyag tuskók csúszó felületein (kefével zsírozza)
- a hajtott keréktengelyeken.



Kenési pontok

7.2.2 A csavarok meghúzásánál előírt nyomatékok

Rögzítési pont	Előírt nyomaték	Menet
Kormánycsuklón levő követőrúd	50 Nm	M16
Követőrúdon levő kormányhenger	50 Nm	M16
A kocsitesten található kormányhenger	50 Nm	M10
A kocsitest hátsó tengelye	725 Nm	M24
Kerékanyák	250 Nm	M18x1.5
Hajtómű a hajtott keréktengelyeken	200 Nm	M16

7.3 Karbantartási műveletek

7.3.1 A biztonsági kitámasztók felrakása és levétele

Bevezető

A biztonsági kitámasztó megakadályozza, hogy munkavégzés közben valamely testrésze beszoruljon az ollós gémszerkezet alkatrészei közé.



Biztonsági kitámasztó

1. Biztonsági kitámasztó
2. Tengelycsonk
3. Megállító csap
4. retesz

A biztonsági kitámasztó felszerelése

1. Győződjön meg róla, hogy a szerelőkosár nincs megrakodva.
2. Gondoskodjon róla, hogy a gémszerkezet eléggé ki legyen nyitva ahhoz, hogy a biztonsági kitámasztókat (1) fel lehessen hajtani a helyükre.
3. Vegye ki a rögzítőcsavart (4).
4. Emelje ki a biztonsági kitámasztót (1) a tartóból és negyed fordulattal forgassa el felfelé az ütközőig (3).
5. Engedje le a szerelőkosarat addig, amíg a tengelycsonk (2) a biztonsági kitámasztón lévő mélyedésbe nem kerül.

A biztonsági kitámasztó eltávolítása

1. Emelje fel az ollós gémszerkezetet kissé, hogy a biztonsági kitámasztó le lehessen hajtani.
2. Hajtsa vissza a biztonsági kitámasztót negyed fordulattal a tárolási helyzetbe.
3. Engedje le a biztonsági kitámasztót a tartóba.

7.3.2 A hidraulikus rendszer feltöltése



Figyelem!

Először kösse ki a két tartály közötti összekötő tömlőt (a tartály tetején), hogy a levegő távozhasson a tartályból.



Figyelem!

Hidraulikafolyadék utántöltésére csak TOTAL Equivis ZS 32 típusú olajat használjon.

- Töltse fel a hidraulikaolaj-tartályt addig, amíg az olajsint el nem éri a kémlelőablakra rajzolt skála felét.

7.3.3 Kenés



Figyelem!

Az ollós emelő kenéséhez csak EP NLGI-kl.2 + Teflon® (2% szárazanyag) kenőanyagot használjon.

Más típusú kenőanyag használata érvényteleníti a jótállást.

1. Szerelje fel a biztonsági kitámasztót.
2. Kézzel pumpálja a megfelelő mennyiségű kenőanyagot a jelzett kenési pontokra, amíg az alátétek alól nem távozik a kenőanyag.
3. A főlegesen kenőanyagot alaposan törölje le.

7.3.4 A billenésérzékelő ellenőrzése

- Nyomja meg a hosszirányú és keresztirányú a billenésérzékelőt egyaránt.
 - A gépnek figyelmeztető hangjelzést kell adnia.

7.3.5 A gémszerkezet átvizsgálása

Ötévente szakemberrel ellenőriztetni kell, hogy a gémszerkezet csuklópontjainál nincs-e hézag, holtjáték, kopás vagy sérülés. Le kell selejtezni a csuklós alkatrészt, ha a tengelyen (csapon) vagy a csapágyon az alábbi sérülések azonosíthatók.

A leselejtezés feltételei:

- Látható sérülés a tengelyen vagy a csapágyon.
- A tengely vagy a csapágy felületének érdessége meghaladja az 1 μm -t.
- A tengely krómbevonata megsérült.
- A csapágyzsircsatorna mélysége 0,40 mm alá csökken.
- Nem megfelelő a tengely vagy a csapágy kenése.
- A tengely vagy a csapágy bemaródott.
- A tengely és a csapágy közötti hézag (játék) nagyobb a megadott határértéknél (lásd az alábbi táblázatot).

Tengelyátmérő (mm)	Játék/hézag F7 (μm)	Csapágy belső átmérője (mm)	Játék/hézag H9 (μm)
120 f7	-43 -83	120 H9	+100 0
100 f7	-36 -71	100 H9	+87 0
90 f7	-36 -71	90 H9	+87 0
75 f7	-30 -60	75 H9	+74 0
60 f7	-30 -60	60 H9	+74 0

8 Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Elvégzendő feladat
Az ollós emelő nem kapcsolható be.	Nincs bekapcsolva a főkapcsoló.	Kapcsolja be a főkapcsolót.
	Benyomták a vészleállító gombot.	Húzza ki a vészleállító gombot, majd várjon 10 másodpercet.
	Rövidzárlat lépett fel, vagy egy biztosíték kieggett.	Állapítsa meg, melyik biztosíték okozhatja a hibát, és cserélje ki.
A LED-soros kijelző vörös szegmensei villognak.	Az akkumulátorfeszültség túl alacsony.	Töltse fel az akkumulátorokat.
A hidraulikus szivattyú motorja fut, de az ollós emelő nem.	Nem működik a hidraulikus szivattyú, ezért a hidraulikus rendszer nem tud megfelelő olajnyomást szolgáltatni.	Lépjön kapcsolatba a karbantartó részleggel.
	Túl alacsony az olajsint a hidraulikus rendszerben.	Töltse fel a hidraulikus rendszert olajjal.
	Tönkrement a hidraulikus szivattyú.	Cserélje ki hidraulikus szivattyút.
Az ollós emelő nem tud haladni (közlekedni) felemelt emelőkosárral, vagy a kosarat nem lehet felemelni.	Bekapcsolt a billenésérzékelő biztonsági rendszer, mert a billenési szög túllépte a megengedett értéket.	Engedje le az emelőkosarat, és gondoskodjon róla, hogy az emelő vízszintes felületen álljon.
Az emelőkosarat nem lehet felemelni és leengedni.	Túlterheltük az emelőkosarat, ezért bekapcsolt a túlterhelésgátló berendezés.	Csökkentse a szerelőkosár terhelését. Vagy kövesse a szerelőkosár leengedésének veszély esetére előírt menetét.
Az ollós emelőt nem lehet gyors menetsebességre kapcsolni.	Több mint 3 méter magasan van a szerelőkosár.	Engedje le a szerelőkosarat 3 méteres magasság alá.
Az emelő nem képes haladásra (mozgásra).	Több mint 8 méter magasan van a szerelőkosár.	Engedje le az emelőkosarat 8 méteres magasság alá.
Az ollós emelő fékjei nem húznak be.	A fékrendszert nem állította behúzásra a vontatás után.	Állítsa ismét behúzásra a fékrendszer.
	A fékcsomag nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be megfelelően a fékcsomagot.
	A többletárcsás fék kopott.	Szereljen be új többletárcsás féket.
A szerelőkosarat nem lehet leengedni.	A biztonsági kitámasztó akadályozza az ollós szerkezet mozgását.	Távolítsa el a biztonsági kitámasztót.
	Kikapcsolt az elektromos rendszer.	Használja a vészleengedő szelepet a szerelőkosár leengedéséhez, és ellenőrizze az elektromos rendszert.
Az egyik probléma folyamatosan visszatér.		Lépjön kapcsolatba a gyártóval (Holland Lift International B.V.).

9 Ártalmatlanítás

9.1 Bevezető

Az ollós emelőt környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Például:

- ha új ollós emelőt vásárol, cserélje be a használt ollós emelőt.
- vigye az ollós emelőt erre szakosodott hulladékártalmatlanító vállalathoz.

9.2 Ártalmatlanítási eljárás

1. Vegye ki az akkumulátorokat.
2. Engedje le az olajat a hidraulikus rendszerből.
3. Szükség esetén vegye ki az újrahasználató alkatrészeket.
4. Az akkumulátorok, az olaj és a nem újrahasználató alkatrészek ártalmatlanításához forduljon erre szakosodott hulladékártalmatlanító vállalathoz.

10 Műszaki specifikáció

10.1 Műszaki specifikációi ehhez HL-140 E12 / N-120EL12

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas:	Nem
Legnagyobb megengedett szélesség	n/a
Környezeti hőmérséklet	-15 °C-tól +40 °C-ig
Munkavégzési magasság	13,7 m
A szerelőkosár maximális magassága	11,7 m
A szerelőkosár minimális magassága	1,8 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,26 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	2,34 x 1,20 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	3,74 x 1,20 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	2,96 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	2,21 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	420 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	1000 kg (2 személy + 840 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	1000 kg (2 személy + 840 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 68 40 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,5 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,8° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 1° (menet közben, 11,7 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	7 000 kg
A kerekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	6 276 kg (18,03 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.2 Műszaki specifikációi ehhez: HL-160 E12 /N-140EL12

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas:	Nem
Legnagyobb megengedett szélesség	n/a
Környezeti hőmérséklet	-15 °C-tól +40 °C-ig
Munkavégzési magasság	16,0 m
A szerelőkosár maximális magassága	14,0 m
A szerelőkosár minimális magassága	2,02 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,16 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	4,88 x 1,16 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	3,74 x 1,20 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	3,18 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	2,43 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	420 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	750 kg (2 személy + 590 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	750 kg (2 személy + 590 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 70 45 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,5 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,8° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 1° (menet közben, 14 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	7 550 kg
A kerekekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	6 500 kg (18,68 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.3 Műszaki specifikációi ehhez: HL-190 E12 /N-165EL12

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas:	Nem
Legnagyobb megengedett szélesség	n/a
Környezeti hőmérséklet	-15 °C-tól +40 °C-ig
Munkavégzési magasság	18,5 m
A szerelőkosár maximális magassága	16,5 m
A szerelőkosár minimális magassága	2,24 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,16 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	4,88 x 1,16 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	3,74 x 1,20 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	3,40 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	2,65 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	420 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	500 kg (2 személy + 340 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	500 kg (2 személy + 340 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 95 52 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,5 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,8° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 1° (menet közben, 16,5 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	7 985 kg
A kerekekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	6 659 kg (19,14 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.4 Műszaki specifikációi ehhez: HL-220 E12 /N-195EL12

Zárt helyen történő használatra alkalmas	Igen
Szabadtéri használatra alkalmas:	Nem
Legnagyobb megengedett szélesség	n/a
Környezeti hőmérséklet	-15 °C-tól +40 °C-ig
Munkavégzési magasság	21,7 m
A szerelőkosár maximális magassága	19,7 m
A szerelőkosár minimális magassága	2,58 m
A szerelőkosár méretei (visszahúzva)	3,38 x 1,16 m
A szerelőkosár méretei (szétnyitva)	4,88 x 1,16 m
Szerelőkosár-hosszabbítás	1,50 m
Szállítási méretek (hosszúság x szélesség)	3,74 x 1,20 m
Szállítási magasság védőkorlátokkal együtt	3,74 m
Szállítási magasság lehajtott védőkorlátokkal	3,01 m
Tengelytáv	2,67 m
Hasmagasság (középen)	235 mm
Fordulási sugár	3,92 m
Kerekek	22 x 9 x 16
Erőforrás (motor)	500 Ah/k5/48 V
Legnagyobb megengedett terhelés, amikor a szerelőkosár nincs szétnyitva	500 kg (2 személy + 340 kg)
Legnagyobb megengedett terhelés meghosszabbított (szétnyitott) emelőkosárnál	500 kg (2 személy + 340 kg)
Emelési/leengedési idő (maximális terhelésnél)	Körülbelül 90 55 másodperc
Menetsebesség (gyors)	2,0 km/óra
Menetsebesség (lassú)	0,5 km/óra
Legnagyobb átszelhető lejtő (leengedett szerelőkosárral)	±25%
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	2° / 1,2° (menet közben, 8 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „0” pozícióban van)
Legnagyobb megengedett hosszanti/átlós billenés	1° / 1° (menet közben, 19,7 méter magasságig, a kulcsos kapcsoló az „1” pozícióban van)
Önsúly	9 220 kg
A kerekekre nehezedő legnagyobb terhelés (maximális dőlésnél és maximális magasságnál)	8 096 kg (23,27 kg/cm ²)
Legnagyobb megengedett vontatási sebesség	1,9 km/h (0,53 m/s)

11 EK-megfelelőségi nyilatkozat

Az alábbi EK-megfelelőségi nyilatkozat a 2015. január 29. után gyártott ollós emelőkre vonatkozik.

HOLLAND LIFT

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv II. mellékletének A. pontja szerint)

**HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.
ANODEWEG 1
1627 LJ, HOORN, HOLLANDIA**

kijelenti az alábbiakat:

Ollós emelő, sorozat N

Típus: HL-140 E12 / HL-160 E12 / HL-190 E12 / HL-220 E12

N-120EL12 / N-140EL12 / N-165EL12 / N-195EL12

Gyári szám: HL140.... / HL160.... / HL190.... / HL220....

N120.... / N140.... / N165.... / N195....

- Teljesíti a gépekről szóló **2006/42/EK** irányelvben szereplő követelményeket.
- Teljesíti továbbá az alábbi Európai Irányelveket:
Az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv, 2004/108/EK
Kisfeszültségű Irányelv, 2006/95/EK
- Megfelel az alábbi összehangolt európai szabványoknak:
EN 280:2001+A2:2009, EN-ISO 12100-1:2003, EN-ISO 12100:2010,
EN 349:1+A1:2008, EN-ISO 13850:2008, EN-IEC 60204-1:2006+A1:2009,
EN-IEC 60529:1 1992+A1:2000, EN-IEC 60947-5-1-2004

A gépekről szóló irányelv I., IV. és VII. mellékletében szereplő követelményeknek való megfelelést az S.G.S NEDERLAND B.V. az általa elvégzett EK-típusvizsgálat során megállapította. (Azonosító szám: 0608), Malledijk 18, Spijkenisse (Hollandia). Az EK-típusvizsgálati tanúsítványt a következő számon bocsátották ki: **110201/500/001/2835**.

HOORN,

.....

Ügyvezető igazgató

Holland Lift International B.V.

Anodeweg 1

Postafiók 2321

1620 EH HOORN (HOLLANDIA)

Telefon : **-31-(0)229-285555

Webhely : www.hollandlift.com